

**PASTOR/PÁRROCO/CHANH XỨ**

Rev. Dickens Remy

**VICAR/VICARIO/PHÓ XỨ**

Rev. Phien Van Pham

**ENGLISH MASS**

Monday-Saturday: 7:30 AM

Saturday Vigil 4:30 PM

Sunday 7:30 AM & 10:30 AM

**CONFESSIONS**

Saturdays

3:00 PM-4:00 PM (located in the corner room in the back of the church)

**MISA EN ESPAÑOL**

Domingo 12:00 PM & 5:00 PM

Miércoles: 6:30 PM

Misa Diaria (Lunes al Sábado) a las 7:30 am (en inglés)

**RECONCILIACIÓN/CONFESIONES**

Miércoles: 6:00 PM (ubicado en la sala de la esquina en la parte trasera de la iglesia)

Sábado: (Confesiones de las 3:00 pm a las 4:00 pm (en inglés))

**VIỆT NGŨ/ CHƯƠNG TRÌNH THÁNH**

**LỄ**

Thánh Lễ Việt Nam Chiều Thứ Bảy:  
6 giờ 15 chiều

Thánh Lễ Việt Nam Chúa Nhật:  
9 giờ 00 sáng

Thánh Lễ-Thứ Hai Đến Thứ Bảy  
7 giờ 30 sáng (Tiếng Anh)

Thứ Năm: Thánh Lễ Việt Nam (Kính  
Lòng Chúa Thương Xót):  
6 giờ 30 chiều

Thứ Sáu: Thánh Lễ Việt Nam  
6 giờ 30 chiều

**Xung Tội (trong phòng nhỏ bên  
trái, phía cuối nhà thờ)**

Thứ 5: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt)

Thứ 6: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt) hoặc  
liên lạc LM. Quán Nhiệm lấy hẹn

Thứ 7: 3 giờ chiều đến 4 giờ chiều  
(Tiếng Anh)

**OFFICE HOURS/ HORAS DE LA**

**OFICINA/ GIỜ Làm Việc**

Monday/Lunes/Thứ 2- Thursday/Jueves/

Thứ 5: 9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado/Đóng Cửa: 12:00-1:00  
pm

# HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55TH Street, San Diego, CA 92105

July 27th, 2025



## SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray just as John taught his disciples." He said to them, "When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test."

- From the Gospel of Luke 11:1-13

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org)

Website: [www.holyspiritsd.org](http://www.holyspiritsd.org)

Check our website for information about sacraments and ministries.

Consulta nuestro sitio web para obtener información sobre los sacramentos y los ministerios.

Hãy kiểm tra trang web của chúng tôi để biết thông tin về bí tích và các bộ phận.

# WEEKLY PRAYER

## Sunday Readings

**Reading 1:** Genesis 18:20-32  
 In those days, the Lord said: "The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out."

**Reading 2:** Colossians 2:12-14  
 Brothers and sisters: You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead.

**Gospel:** Luke 11:1-13  
 Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray just as John taught his disciples." He said to them, "When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test."



## WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

We invite you to participate, share your talents, and register. Look to page four information about registering.

Mass Intentions		
Saturday	July 26th	4:30 PM - Mother Maria and St. Joseph - - Special Intentions
Sunday	July 27th	7:30 AM - Tony, Karen, Susie, Amanda Castro 9:00 AM - Vincent and Mary Nguyen 10:30 AM - Ignazio Busalacchi 12:00 PM - Saul Naranjo Berumen 5:00 PM - Maria Isabel Arellano Zabala
Monday	July 28th	7:30 AM - Luciana Arrigoni Hague
Tuesday	July 29th	7:30 AM - Amy Maud Young Kelley
Wednesday	July 30th	7:30 AM - Mildred Delmira Myers
Thursday	July 31st	7:30 AM - Jack and Rita Dobbs
Friday	August 1st	7:30 AM - John Paul and Lucille Dienes
Saturday	August 2nd	7:30 AM - Susan Castro

Readings for the Week	
Monday	Exodus 32:15-24, 30-34   Matthew 13:31-35
Tuesday	Exodus 33: 7-11, 24:5b-9, 28   John 11:19-27
Wednesday	Exodus 34:29-35   Matthew 13:44-46
Thursday	Exodus 40:16-21, 34-28   Matthew 13:47-53
Friday	Leviticus 23: 1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37   Matthew 13:54-58
Saturday	Leviticus 25:1, 8-17   Matthew 14:1-12

## Quotes from the Saints

"What does it cost us to say, 'My God help me! Have mercy on me!' Is there anything easier than this? And this little will suffice to save us if we be diligent in doing it."

- Saint Alphonsus Liguori

"As the sun surpasses all the starts in lustre, so the sorrows of Mary surpass all the tortures of the martyrs."

- Saint Basil the Great

  
**SACRAMENTO DE MATRIMONIO**  
**MATRIMONIO**  
**BODAS COMUNITARIAS**

**Las Preparaciones darán inicio el Martes 5 de Agosto al Martes 7 de Octubre de 2025. De 6:45pm a 9:00pm**



**Las Bodas se llevarán a cabo el día 11 de Octubre de 2025.**

**Para más información sobre requisitos, pueden llamar a**  
**Dina Guerra (619) 252-2062**  
**Jose Cárdenas (619) 252-6268**

Parroquia Holy Spirit  
 2725 55th. St. San Diego Ca. 92105 

# PARISH ANNOUNCEMENTS

## PARISH FINANCIAL CORNER

Offerings (7/19 & 7/20/25):	\$6,845.00
Other Income (Baptism, Candles, Funerals):	\$1,440.00
Miscellaneous Income:	\$11,255.00
Online Giving (7/20 - 7/26/25):	\$332.19
Total:	\$19,872.19



We appreciate your continued support!

## 2025 Annual Catholic Appeal Updates

As of July 23rd, 2025, our parish has already received \$25,725 in contributions toward this year's Annual Catholic Appeal. Our 2025 ACA assessment is \$15,078; this is the amount our parish would need to raise for the Diocese of San Diego by Wednesday, December 31st, 2025. We have reached 170.61% of our goal for this year and we highly encourage you and your families to contribute if you have not already done so. Thank you to those who have contributed to the cause.

## 2025 Peter's Pence Special Collection | Diocese of San Diego

The Peter's Pence collection is a gesture of solidarity through which every member of the faithful can participate in the activity of the Pope as Pastor of the universal Church.

"The faithful's offerings to the Holy Father through the Peter's Pence Collection are destined to Church needs, to humanitarian initiatives and social promotion projects, as well as to the support of the Holy See."

This week, special envelopes will be available in the pews and we will be taking up a second collection for Peter's Pence. You can also make an online donation on the Diocese of San Diego's website for Peter's Pence Collection. Thank you.

PROFETAS EN MISIÓN

# RENACER en la ESPERANZA

2 de agosto 2025 desde las 8am - 5pm

Escuela El Buen Pastor  
8160 Gold Coast Dr.  
San Diego, CA 92126

Costo: \$30

Compra tus boletos llamando a Alejandra Diaz - (858) 490-8306

Expositor Especial  
Padre Lalo Jara, OFM, DMin

Patrocinado por La Comisión Diocesana de Habla Hispana y Oficina para el Ministerio de Evangelización y Catequesis.

## Encuentros de Conversión Católica Holy Spirit

# "ENCUENTRO DE NIÑOS"

SÁBADO 16 DE AGOSTO DEL 2025

# YO SOY TU amigo fiel

No hay amor más grande que el dar la vida por sus amigos, y son ustedes mis amigos, si cumplen lo que les mando  
Juan 15:13-14

Jesus te hace esta invitación niñ@ a que vivas esta hermosa experiencia con El porque Jesus es y sera siempre tu amigo fiel.

Entrada 7:30am- 4:30pm  
Edades 7 a 12 años Donación por niño: \$40 (no reembolsables)  
Lugar: Salon parroquial de la iglesia Holy Spirit  
2755 55<sup>th</sup> st. San Diego Ca 92105

Aplicaciones: Evelin Cruz (619)666-2240  
Cordinadores: Irma Rosas (619)942-7501 Mario Romero (619)513-5007  
Sub-Cordinadores: Gabriela Martos (619)955-9974 Rogelio González(619)779-2773  
Administración: Alejandra Huerta (619)252-2588 Antonio Aviles (619)208-2953  
Oracion: Rosa Diaz(619)765-7562 Miguel Diaz (619)894-3847  
Ventas: Barbara Soto(619)727-1325 Ana Romero (619)551-2546  
Cordinador general: Guillermo Cruz (619)279-8707

# ANNOUNCEMENTS AND DIOCESE EVENTS



## RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION, 2025

**3 Registration Dates**  
 Sunday, June 15  
 Sunday, July 13  
 Sunday, August 3  
 11 am a 2:30 pm  
 parish hall



**INFORMATION**  
 CONFIRMATION: HOLYSPIRITYOUTH2024GROUP@GMAIL.COM  
 FIRST COMMUNION: ENGLISH, ELODIA CASTILLO (619)322-7332  
 FIRTS COMMUNION: SPANISH,  
 EDITH MENDOZA (619)578-9540

2725 55TH ST. SAN DIEGO CA. 92105  
 (619)262-2435

O	F	M	R	L	H	S	O	D	N	Y	E
H	Y	N	G	E	U	O	S	O	H	O	Y
G	A	I	L	O	H	K	S	R	A	D	T
I	R	P	B	R	M	T	E	E	F	A	C
F	P	S	R	O	N	O	A	I	I	E	O
G	E	N	E	S	I	S	R	F	S	R	L
L	Y	S	R	S	R	I	A	R	H	B	L
I	E	Y	M	S	O	R	A	S	A	H	O
E	A	M	N	M	O	D	O	S	H	H	S
I	N	H	H	O	H	A	N	D	I	T	S
H	N	M	I	D	N	I	G	H	T	A	I
E	E	R	A	R	A	S	I	N	S	D	A
U	D	Y	I	Y	A	O	F	H	H	Y	N
A	R	Y	A	M	I	B	M	B	P	M	S

Word Bank  
 Colossians  
 Genesis  
 Sodom  
 Gomorrah  
 Pray  
 Father  
 Luke  
 Midnight  
 Bread  
 Fish

**Devotions/Oraciones**  
**Our Mother of Perpetual Help**  
 (English)  
 Every Tuesday after 7:30 A.M.  
 Morning Mass in the Church

**Divine Mercy** (Trilingual-English,  
 Spanish, & Vietnamese)  
 The Last Sunday of Every Month at  
 2:30 PM Inside the Church

**Devoción al Sagrado Corazón de**  
**Jesús** (español)  
 Todos los miércoles después de la  
 misa en la tarde de las 6:30 p.m. en  
 la iglesia.

**Adoration Chapel/ Horadio De**  
**la Capilla De Adoración**  
 7:30 A.M - 10:00 P.M.  
 7 days a week/ 7 días  
 a la semana

**Join Holy Spirit Parish**  
**today** by registering in the  
 Office or online:  
[holyspiritsd.org/join-our-parish/](http://holyspiritsd.org/join-our-parish/).

**Anointing of the Sick**  
 In case of an emergency, please call  
 619-952-5963 or email  
[linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), please  
 provide your name, and phone  
 number, and the reason for your call.  
 If you are at the hospital, please call  
 the Chaplain on site for anointing.

**Unción De Los Enfermos**  
 En caso de emergencia, llame a  
 619-952-5963 o envíe un correo  
 electrónico a [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org),  
 proporcione su nombre, número de  
 teléfono y el motivo de su llamada.  
 Si está en el hospital, llame al  
 Capellán en el lugar para la unción.

